



## CLIMAX 30 SNAP HOOKS

The Climax-30 snap hooks has been designed in accordance with European standards EN 362 and the security and health requirements stipulated in Royal Decree 1407 of 1992. Agency involved in the design phase:

CENTRO NACIONAL DE MEDIOS DE PROTECCIÓN  
Notified regulatory agency: 0159. c/ Carabela La Niña, 2. 40007 SEVILLA. SPAIN

### USE AND LIMITATIONS

This snap hooks uses a manual locking mechanism. Manually locked snap hooks should be used only when the users not have to connect it and remove it repeatedly during the workday. Before every use, you check the following:

- General working condition of the snaps hooks.
- Absence of heavy rubbing, impacts, etc
- Proper operation of screw gate.
- Compliance with recommendations for use with other components.

If you observe any anomaly such as broken pin, rusty areas or anything you see that could cause concern about the working condition, immediately reject the component. To control the snap hook condition more carefully, it should be designed to only one user.

When using the snap hooks, take care that it does not experience impacts or strong rubbing.

The snap hooks not be used after a fall without being returned for inspection by the manufacturer or by skilled personnel. If the snap hooks is used as a connector for a fall protection system, make sure that the anchoring point is precisely above the user's position. The anchoring point must be strong enough to withstand a fall by the user.

### INSTRUCTIONS FOR USE

In order to use the snap hooks properly (fig. 1 )

- Unscrew and open the screw gate
- Attach the snap hooks where needed
- Close and screw on again, making sure that it is fully closed.

### PROTECTION CLASSES

The snap hooks is recommended for use where there is a risk of falling from heights, in job related to general construction, roofing and facades, electric power posts and towers, search-and-rescue, etc.

### COMPATIBILITY

The snap hooks must be checked regularly to ensure that the screw gate is working properly.

The snap hooks must also be inspected yearly by skilled personnel and, if any anomaly is observed, put on of service.

### STORAGE

Due to snap hook's characteristics, no special conditions for storage are necessary. We recommended that you store the snap hooks in a dry place, away from damp, heat sources and chemical substances.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the snap hooks using a dry cloth. We recommended that the snap hooks be cleaned and lubricated regularly.

### SUITABLE TYPE OF PACKING FOR TRANSPORT

Since this component is not fragile, it may be packed cardboard boxes.

### EXPIRATION DATE

The snap hooks has no expiration date a priori. The user must stop using the snap hooks when one of the following conditions exists:

It must repaired  
Any part shows signs of wear

It has been used to stop a fall

It has been exposed to harsh or corrosive environments  
It shows signs of heavy rubbing  
It has suffered blows

### SAFETY LABELLING

The snap hook contains following information:

- Identification of the manufacturer: CLIMAX MOD. 30
- Batch number: AABB AA: Month of manufacture BB: Year of manufacture
- Release mark and regulatory agency: CE 0159
- Technical information: 2200 daN



## KARABIINHAAGI CLIMAX- 30 INFOLEHT

Karabiinhaagi Climax-30 loomisel on silmas peetud Euroopa Normatiivi EN 362 ning Valitsusdekreedi 1407/1992 töö- ja terviseohutus eeskirju.

Sertifikaadi väljastanud organisatsioon: 0159 C.N.M.P Autovia de San Pablo s/n 41007 SEVILLA.

### KASUTUSJUHEND JA –PIIRANGUD

Tegemist on käitsi kinnititava karabiinhaagiga.

Toodet on soovitatav kasutada juhul, kui selle kasutaja ei pea haaki tööpäeva jooksul palju kordi kinnitama ja lahti võtma.

Karabiinhaagi kasutamisel tuleb veenduda, et pärast haagi ühendamist soovitud osaga, lukustub haak vastavalt joonisele (joonis 1)- see hoiab ära haagi võimaliku avanemise.

Karabiinhaaki võib kasutada ainult isik, kellele see määratud on.

Kui karabiinhaaki kasutatakse kukkumise isikukaitsevahendina, tuleb mees pidada, et ankurduspunkti peaks asuma kasutaja tööpositsiooni kohal. Ankurduspunkt peab olema nii tugev, et see kasutaja kukkumise korral vastu peaks.

Karabiinhaaki ei tohi kasutada juhul, kui pärast reaalselt kukkumise peatamist pole seda üle vaadanud tootja või selleks volitatud keskus.

### KONTROLL

Enne karabiinhaagi kasutamist tuleb kindlaks teha, et tootel poleks kahjustusi ega liigse kulumise tundemärke. Mistahes puuduse (kinnitit mõranemine, roostetus, mistahes silmaga nähtav tunnus, mis tekitab kahtluse seadme tööolbulikkuses) ilmneemisel tuleb toode koheselt ära parandada.

Normaalsetes kasutamistingimustes on toote säilivusaeg 3 aastat. Karabiinhaagi intensiivsel kasutamisel on säilivusaeg aga lühem.

### PUHASTAMINE

Tööstustingimustes kasutatavad karabiinhaagi climax-30 võib puhastada kuiva puhastuslapiga.

### HOIUSTAMINE

Toodet tuleb hoida kuivas ruumis, eemal niiskusest, soojusallikatest ja keemiatoodetest. Karabiinhaaki on soovitatav hoida selle originaalpakendis.

### KOKKUSOBIVUS

Karabiinhaak on mõeldud ühendama nii kukkumise isikukaitsevahendi kui kinnitussüsteemi erinevaid osi.

### KAITSEKLASSID

Karabiinhaak on mõeldud kaitseks järgnevat tööde realiseerimisel: ehitustööd; katusel, fassaadidel, tornides ja elektripostidel ronimine ning laskumine; päästetööd jne.

### KASUTUSJUHEND

Toote õigeks kasutamiseks (joonis 1):

1. Keerata vint lahti ning avada haak.
2. Ühendada haak soovitud elemendiga.
3. Sulgeda haak ning keerata vint kinni. Veenduda, et vint on lõpuni kinni keeratud.

### MARKEERING

Karabiinhaagile climax-30 on selgelt ja loetavalt trükitud järgnev informatsioon:

- Tootja: Climax Mod.30
- Kaubapartii nr: AABB AA: Tootmiskuu BB: Aasta
- Sertifikaat: CE
- Sertifikaadi väljastanud organisatsioon: CE 0159
- Tehniline info: 2200 daN



## KIINNITINHAKA CLIMAX-30 TUOTETIEDOTE

Kiinnitinhaka Climax-30 on suunniteltu ottaen huomioon työturvallisuuteen ja –terveyteen liittyvän Kunnikaalisen asetuksen 1407/1992 määräykset sekä eurooppalaisen normin EN 362 vaatimukset.

Tiedonsaanut valvontaelin: 0159. Autovia de San Pablo s/n. 41007. SEVILLA. ESPANJA.

Organismo de Control Notificado: 0159 C.N.M.P Autovia de San Pablo s/n 41007 SEVILLA.

### KÄYTTÖ JA KÄYTTÖRAJOITUKSET

Kyseessä on manuaalisesti lukittava kiinnitinhaka. Se on tarkoitettu käytettäväksi sellaisissa tapauksissa, joissa käyttäjän ei tarvitse kiinnittää ja irrottaa sitä useita kertoja työpäivän aikana.

Kiinnittimen käyttämiseksi tulee varmistaa, että sen jälkeen kun se on kiinnitetty haluttuun järjestelmään tai komponenttiin, se suljetaan siten kun on esitetty kuvassa 1, jolloin vältetään näin kiinnittimen avautuminen ja irtoaminen järjestelmästä tai komponentista, johon se on kiinnitetty.

Sitä voi käyttää vain yksi käyttäjä kerrallaan. Jos kiinnitintä käytetään osana putoamisenestojärjestelmää, tulee varmistaa että ankkurointipiste sijaitsee parhaiten käyttäjän sijainnin yläpuolella. Ankkurointipisteen tulee olla riittävän kestävä, niin että se kestävä käyttäjän mahdollisen putoamisen. Kiinnitintä ei saa käyttää sen jälkeen, kun sitä on kertaalleen käytetty putoamistapauksessa, ilman että se toimitetaan valmistajalle tai valtuutetulle edustajalle tarkastusta varten.

### TARKASTUS

Ennen kiinnittimen käyttöä tulee käyttäjän varmistaa, että siinä ei ole vikoja tai liiallisia kulumia. Mikäli siinä ilmenee mitään tahansa epätavallista, kuten jonkin sulkuosan rikkoutuminen, ruostuneita alueita, tai mitään tahansa visuaalisesti havaittavia seikkoja, jotka voivat aiheuttaa epäilyksiä sen kestävydestä, tulee kiinnitin poistaa käytöstä välittömästi.

Normaalissa käyttöolosuhteissa laitteen käyttöikä on 3 vuotta, vaikkakin tämä aika voi lyhentyä sen intensiivisen käytön johdosta.

### PUHDISTAMINEN

Climax-30 kiinnitinhaka voidaan puhdistaa kuivalla liinalla.

### SÄILYTYS

Kiinnitinhakaa tulee säilyttää kuivassa paikassa, kaukana kosteudesta, lämmönlähteistä ja kemiallisista tuotteista. Suosittelemme kiinnitinhaan säilyttämistä sen alkupeäispaikkauksessa.

### YHTEENSOPIVUUS

Kiinnitinhaka on suunniteltu yhdistämään erilaisia komponentteja, jotka yhdessä muodostavat sekä putoamisenestojärjestelmän että kiinnitysjärjestelmän.

### TURVALUOKITUS

Kiinnitinhaka on tarkoitettu käytettäväksi turvaamaan putoamisriskiä työskenneltäessä korkeissa paikoissa liittyen rakennustyömailiin yleensä, katoilla ja julkisivuilla työskentelyyn, sekä sähkötorneissa ja –pylväissä työskentelyyn, pelastustoimenpiteisiin, jne.

### KÄYTTÖOHJEET

Kiinnittimen asianmukainen käyttötapana (kuva 1):  
1. Ruuvava aukki ja avaa kiinnitin kokonaan.  
2. Kiinnitä se haluttuun paikkaan.  
3. Sulje kiinnitin, ja ruuvaa kierteet takaisin kiinni varmistaen että se sulkeutuu täydellisesti.

### MERKINNÄT

Climax-30 kiinnitinhaka turvakäyttöön on varustettu seuraavilla tiedoilla, jotka on merkitty näkyvällä ja helpopolkuisella tavalla:  
- Valmistajan tunniste: Climax malli 30  
- Erän numero: AABB AA: Valmistuskuukausi BB: vuosi  
- Todistusmerkintä: CE  
- Valvova taho: CE 0159  
- Tekniset tiedot: 2200 daN



## INFORMATIONSBLAG SÄKERHETSKROK AV KARBINHAKETYP CLIMAX-30

Säkerhetskroken av karbinhaketyyp CLIMAX 30 har utformats i enlighet med de säkerhets- och hälsokrav som definieras i den spanska förordningen 1407/1992 och det europeiska direktivet EN 362.

Akrediterat provningsinstitut: 0159 C.N.M.P Autovia de San Pablo s/n. 41007. SEVILLA.

### ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Det är en karbinhake med manuell spär.

Den är avsedd att användas i arbetssituationer där användaren inte måste koppla in och koppla ur den många gånger under arbetsdagen.

Vid användning av karbinhaken, se till att du efter att ha kopplat den till aktuellt system eller komponent stänger den såsom beskrivs i bild 1, för att på så sätt förhindra eventuellt öppning av karbinhaken och att den oavsiktligt kopplas ifrån det system eller komponent den har kopplats till.

Den bör användas av en och samma användare.

Om du använder kroken som koppling i ett fallskyddssystem, se till att förankringspunkten befinner sig ovanför användarens position. Förankringspunkten måste vara tillräckligt resistent för att klara ett eventuellt fall.

Säkerhetskroken ska inte användas efter att ha dämpat ett fall utan att först ha kontrollerats av tillverkaren eller behörig verkstad.

### KONTROLL

Innan säkerhetskroken används bör man kontrollera att din inte har några defekter eller är sliten. Om något fel upptäcks, såsom fel på konpinne, rost eller andra synliga fel ska säkerhetskroken omedelbart kasseras.

Under normala användningsförhållanden håller utrustningen i 3 år, men den kan vara kortare om man använder utrustningen intensivt.

### RENGÖRING

Säkerhetskroken av karbinhaketyyp Climax 30 kan rengöras med en torr trasa.

### FÖRVARING

Förvara den på ett torr plats, långt från fukt, värmekällor och kemiska produkter. Det rekommenderas att man förvarar karbinhaken i den förpackning den levererades i.

### KOMPATIBILITET

Den här karbinhaken är avsedd att användas för att koppla ihop olika komponenter i ett fallskyddssystem eller ett stödsystem.

### SKYDDSKLASS

Karbinhaken är lämpad för användning för att förebygga risk för fall från höga höjder vid konstruktionsarbeten och arbeten som utförs på tak och husfasader, i torn och el-stolpar, vid räddningsinsatser, mm.

### ANVÄNDARANVISNINGAR

För att säkerställa en korrekt användning av säkerhetskroken (Bild 1):

1. Skruva upp och öppna säkerhetskroken.
2. Koppla fast säkerhetskroken där den behövs.
3. Stäng säkerhetskroken och skruva åt den och kontrollera att den är ordentligt stängd.

### MÄRKNING

Säkerhetskroken av karbinhaketyyp Climax 30 har följande information

väl synligt och läsbart:

- Tillverkare: Climax Mod. 30
- Serienummer: AABB AA: Månad för tillverkning BB: År
- Certifikat: CE
- Akrediterat provningsinstitut: CE 0159
- Teknisk information: 2200 daN

